brother

P-touch M TAPE 80

MANUAL DO UTILIZADOR

Português / English

www.ptouch.com.br

LW0504001

Impresso na China

INTRODUÇÃO

Com o seu PT-80 você pode criar etiquetas para qualquer aplicação. Basta selecionar uma das várias molduras, tamanhos de caracteres e estilos para criar lindas etiquetas personalizadas. Além disso, a variedade disponível de fitas permite que você imprima etiquetas com diferentes larguras e cores impressionantes.

Leia atentamente este manual antes de operar a máquina e conserve-o em local de fácil acesso para futuras consultas.

PRECAUÇÕES GERAIS

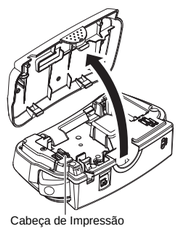
- **Utilize apenas fitas M nesta máquina. Não utilize fitas que não tenham a marca M.**
- Não limpe a máquina com álcool ou com outros solventes orgânicos. Utilize apenas um pano macio e seco.
- Não toque no mecanismo da cabeça de impressão. Utilize um pano macio (ex. pano de algodão) quando limpar a cabeça de impressão.
- Para evitar ferimentos não toque no fio da lâmina.
- Para prevenir danos ou quebra do vidro, não pressione fortemente o ecrã LCD.
- Não coloque objectos estranhos dentro da máquina nem objectos pesados em cima da mesma.
- Não deixe nenhuma borracha ou vinil em cima da máquina por grandes períodos de tempo uma vez que a máquina pode ficar manchada.
- Não tenha a máquina sob umidade, como tocar-lhe com as mãos úmidas ou derramar líquidos em cima da mesma.
- Não exponha a máquina a altas temperaturas nem a grande umidade. Nunca deixe a máquina no tablier, na bagageira do carro, perto de aquecedores ou de outros equipamentos de aquecimento. Mantenha a máquina fora da luz solar direta e da chuva.
- Evite utilizar a máquina em locais onde exista muita poeira.
- Dependendo das condições ambientais e dos ajustes aplicados, alguns caracteres ou símbolos podem não ser facilmente legíveis.
- Não puxe a fita enquanto a mesma estiver a ser alimentada pela P-touch, poderá danificar a cassete.
- **Não tente cortar a fita enquanto a mesma estiver a ser impressa ou alimentada, isso irá danificar a fita.**
- Não tente imprimir etiquetas utilizando uma cassete vazia que se encontre na P-touch. Ao fazer isso irá danificar a cabeça de impressão.
- Retire as pilhas caso não pretenda utilizar a máquina por um período prolongado de tempo. (**Nota**: Quando a energia é desligada por mais de dois minutos, todos os textos e formatos serão apagados. Os ajustes de idioma e do relógio também serão apagados).
- Certifique-se de desligar a máquina antes de substituir as pilhas ou a fita cassette.

[INICIAR]

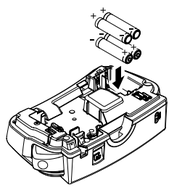
1 PREPARAÇÃO

Alimentador e Cassetes de fita

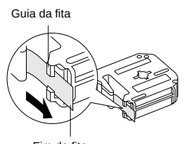
1 **Remova a tampa traseira pressionando a área rugosa da parte superior da máquina.**
Se um cartucho de fitas já estiver instalado, retire-a puxando-a para cima.
- Certifique-se de desligar a máquina antes de substituir as pilhas ou a fita cassette.

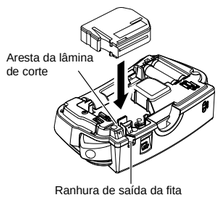

Cabeça de Impressão

2 **Insira quatro novas pilhas alcalinas de tamanho AAA (LR03), assegurando-se de que os seus pólos estejam direcionados na posição correta. Substitua sempre todas as quatro pilhas simultaneamente por outras novas, da mesma marca.**



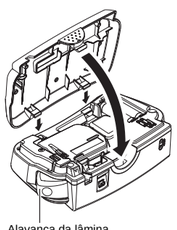
3 **Coloque um cartucho de fita asseguando-se que a mesma fica encaixado no lugar.**





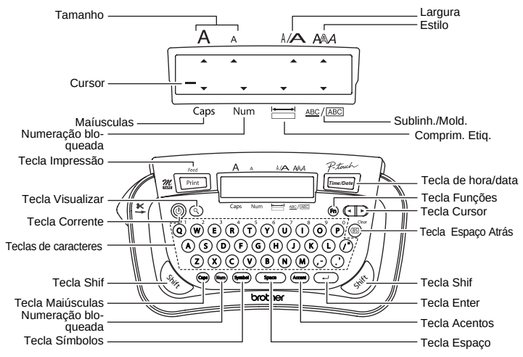
- Assegure-se que a fita fica colocada por baixo das guias da fita.
- Utilize apenas fitas M nesta máquina.

4 **Feche a tampa traseira inserindo os dois ganchos da parte inferior nas ranhuras da máquina e depois pressione-a firmemente até que se encaixe no lugar.**
- Após ter colocado a fita, alimente a mesma (Shift + Print) uma vez e depois empurre a alavanca de corte para cortar a fita e retire-a.


Alavanca da lâmina de corte da fita

2 OPERAR

Teclado e Ecrã LCD



- O mostrador LCD mostra uma fileira de 12 caracteres; entretanto, o texto que for digitado poderá conter até 80 caracteres de extensão, que rolarão pelo mostrador.
- Utilize o cursor enquanto prime a tecla Shift para ir para o início/fim da máquina.

Definições de Instalação

1 **Ligue a máquina**
Alimente instalando quatro pilhas de tamanho AAA e então pressione a ⏻.

2 **Defina o idioma (A opção de idioma depende do pais)**

◆ Portug. ◆

Escolha o idioma com ◄► e pressione ↵.

3 **Acerte a data (Dia/Mês/Ano) e a hora (horas:minutos)**
Exemplo:Acerto do relógio para 20 de março de 2006, 15:30

Data (Dia/Mês/Ano)

DD/01/06 ↵ (digite "20") ➡ 20/MM/06 ↵ (digite "03") ➡ 20/03/AA ↵ (digite "06")

Time (hh:mm)

hh:00 ↵ (digite "15") ➡ 15:mm ↵ (digite "30")

Também poderá confirmar o ajuste actual e prosseguir para o próximo ajuste ao pressionar a tecla do cursor direito.

- A máquina desliga-se em 5 minutos se não for pressionada nenhuma tecla.
- Para cancelar operações pressione BS.
- Para retornar o P-touch aos ajustes predefinidos de fábrica, desligue a alimentação e depois mantenha pressionada a Shift e a R, pressione a ⏻ para voltar a ligar a máquina. Finalmente, solte a Shift e a R.

3 REFERÊNCIA

Resolução de Problemas

Mensagem de Erro

Mensagem	Causa/Resolução
Pilha	As pilhas estão fracas. Substitua-as por outras novas.
Inválido	Um número inválido foi especificado como a definição do Comprimento da Etiqueta.
Sem txto	• A tecla Impressão ou a tecla Visualizar foi pressionada quando não havia nenhum texto digitado. • Foi especificado uma definição das cópias (impressão de cópias) quando não havia nenhum texto digitado.
Line Lmt	Limite de linha. Pode ter até 2 linhas de escrita. A ↵ foi pressionada para entrar uma terceira linha.
Cheio	Foi introduzido o máximo de caracteres possível (80 caracteres).
TxtLongo	Limit de texto. O tamanho do texto excede o tamanho selecionado para a etiqueta, ou o tamanho selecionado de formatação automática.

O que fazer quando:

Problema	Solução
O visor está em branco depois de ter ligado a máquina.	• Verifique se as pilhas estão introduzidas de forma correta. • Se as pilhas estiverem fracas providencie a sua substituição.
O ajuste de idioma da máquina está incorrecto.	• Desligue a máquina. Depois, e, enquanto pressiona Shift e R pressione ⏻ para voltar a ligar a máquina. Finalmente, solte as teclas Shift e R. • Nota: O texto e os formatos exibidos no mostrador serão apagados e os ajustes de idioma e do relógio também serão apagados.
A máquina não imprime ou os caracteres impressos não foram formados corretamente.	• Verifique se a cassete da fita foi introduzida de forma correta. • Se a fita da cassete tiver acabado, providencie a sua substituição. • Certifique-se de que a tampa traseira esteja fechada corretamente.
O ajuste foi perdido.	• As pilhas podem estar fracas. Providencie a sua substituição. • Se não for fornecida nenhuma alimentação durante mais de dois minutos, todo o texto e os formatos exibidos no mostrador perder-se-ão. Os ajustes de idioma e do relógio também serão apagados).
Aparece uma linha branca, no sentido horizontal, na etiqueta impressa.	• Podem existir alguns resíduos de poeira na cabeça de impressão. Retire a cassete da fita, e, utilizando um pano de algodão limpe a cabeça de impressão com um movimento suave para cima e para baixo.
A máquina está "bloqueada" (ex.: não funciona quando se pressiona qualquer tecla, apesar da máquina estar ligada.	• Desligue a máquina. Depois, e, enquanto pressiona Shift e R pressione ⏻ para voltar a ligar a máquina. Finalmente, solte as teclas Shift e R. • Nota: O texto e os formatos exibidos no mostrador serão apagados e os ajustes de idioma e do relógio também serão apagados.
A máquina desliga-se quando se tenta imprimir.	• As pilhas podem estar fracas. Substitua as pilhas.
A fita não avança corretamente ou a fita fica imobilizada no interior da máquina.	• Certifique-se de que a extremidade da fita avança segundo as guias da fita. • Foi utilizada a alavanca do cortador durante a impressão. Não toque na alavanca do cortador durante a impressão.
Todas as definições de texto e formato deverão ser apagadas para criar uma nova etiqueta.	• Pressione a BS enquanto mantém pressionada a Shift, ou pressione a Fn e, então, a O.

Atenção

É aconselhável que você guarde a embalagem completa com os materiais anexos.
Em caso de dúvidas sobre a utilização do produto ou para aquisição de suprimentos, entre em contato com o seu revendedor.

CERTIFICADO DE GARANTIA

ETIQUETADOR ELETRÔNICO . PT - 80

ATENÇÃO:
Este certificado é uma vantagem adicional oferecida ao Consumidor porém, para que o mesmo tenha **validade**, é imprescindível que além deste certificado, seja apresentada a competente **NOTA FISCAL** de compra do produto, **sem a qual o que neste certificado está previsto não terá efeito**. (A leitura do Manual de Instruções é muito importante para uma boa manutenção e para evitar as chamadas técnicas desnecessárias).
Ficam expressas as seguintes condições de garantia:

1. Através deste certificado fica assegurada a garantia de todas as peças, partes e componentes contra defeitos de fabricação que eventualmente venham a ocorrer no prazo de 03 (três) meses, contados a partir da data de compra do produto expressa na necessária Nota Fiscal que é parte imprescindível desta garantia.
2. Estão incluídos nesta garantia os componentes não duráveis (fitas, cortador de fitas etc.) desde que o defeito apresentado seja exclusivamente de fabricação e não decorrente de desgaste natural, consumo ou outros.
3. No prazo de garantia, as partes, peças ou componentes (excetuando-se os citados no item anterior) serão trocados - somente nas Oficinas de Assistência Técnica Autorizada sem nenhum ônus para o consumidor, incluindo-se ainda a necessária mão-de-obra.
4. Esta garantia perderá totalmente a sua validade se ocorrer uma das hipóteses a seguir expressas:
   A- Se o defeito eventualmente apresentado for ocasionado pelo Sr. Consumidor ou Terceiros, estranhos ao fabricante;
   B- Se o produto foi examinado, alterado, adulterado, fraudado, ajustado, corrompido, violado ou consertado por pessoa não autorizada pelo fabricante;
   C- Se qualquer peça, parte ou componente agregado ao produto, se caracterizar como não original, adequado ou novo e ainda que não mantenha as especificações técnicas do produto original;
   D- Quando o selo de garantia, identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
5. **Estão excluídos desta garantia defeitos descorrentes do desgaste natural do produto; ter sofrido danos causados por acidente ou agentes da natureza ou pela negligência do Sr. Consumidor no descumprimento das instruções do manual do produto;**
6. O atendimento dentro desta garantia poderá ser executado nas dependências das Assistências Técnicas Autorizadas, correndo a locomoção e/ou transporte do produto por conta e risco do Sr. Consumidor.

BROTHER INTERNATIONAL CORPORATION DO BRASIL LTDA.

Modelo.....
N°Serie.....
Av. Paulista, 854-10° andar - CEP: 01310-100 - São Paulo - Brasil
Tel. (011) 3371-3555

[FAZER ETIQUETAS]

1 FAZER TEXTO

Acionar Maiúsculas /Minúsculas

Caps ➡ A B C D

Maiúscula (Caps Ligado)

A B C D_
Caps

Minúscula (Caps Desligado)

a b c d_

Digitação dos números

Num ➡ Q W E

Ativação do bloqueio numérico

1 2 3_
Num

Desativação do bloqueio numérico

q w e_

Colocar Símbolos

Symbol ➡ ◄► .,:;"'• 01 ↵

Grupo	Símbolos
1	. , : ; " ' •
2	@ – & ~ _ \ /
3	# % ? ! ¿ ¡ *
4	+ – × ÷ ± =
5	( ) [ ] < >
6	➡ ⬅ ⬆ ⬇
7	$ ¢ € £ ¥ ° ✓
8	2 3 ● ○ ★ ♥ ♪
9	🚫 ⚠ ☠ ☎ ✉ ✉ ✉
10	✱ ✿ ✿ ✿ ✿ ✿ ✿
11	🐶 🐱 🐾 🚗 🚗 🚗

- Para ir para o próximo grupo pressione Symbol.
- Para cancelar operações pressione BS.

Colocar Caracteres Acentuados

A ~ Z ➡ Accent ➡ Accent / ◄► ➡ ↵

	Caracteres Acentuados
A	Á À Â Ä Æ Ã Ą Å Ā Ă
C	Ç Č Ć
D	Ď Đ
E	É È Ê Ë Ę Ě Ė Ē
G	Ģ Ğ
I	Í Ì Î Ï Į Ī İ
K	Ķ
L	Ł Ĺ Ļ Ľ
N	Ñ Ň Ń Ņ
O	Ó Ò Ô Ø Ö Õ Œ Ő
R	Ř Ŕ Ŗ
S	Š Ś Ş Ş ß
T	Ť Ţ Þ
U	Ú Ù Û Ü Ų Ů Ū Ű
Y	Ý Ÿ
Z	Ž Ż Ż

	Caracteres Acentuados
a	á à â ä æ ã ą å ā ă
c	ç č ć
d	ď ð đ
e	é è ê ë ę ě ė ē
g	ġ ğ
i	í ì î ï ¡ ī ı
k	ķ
l	ł ĺ ļ ľ
n	ñ ň ń ņ
o	ó ò ô ø ö ō œ ő
r	ř ŕ ŗ
s	š ś ş ş ß
t	ť ţ þ
u	ú ù û ü ą ů ū ű
y	ý ÿ
z	ž ź ż

- Para cancelar operações pressione BS.
- A ordem dos caracteres acentuados difere segundo o idioma selecionado para o mostrador LCD.

Fazer Duas Linhas de Texto

Mover o cursor até ao inicio da segunda linha e pressione ↵.

Ecrã

abc↵def_

Imagem da Etiqueta

abc
def

2 DESENHAR ETIQUETAS

Definição [Tamanho] (Fn + Q)

Fn ➡ ◄► [Tamanho] ↵ ➡ ◄► [Grande] ↵

[Grande] J.SMITH

[Pequeno] J.SMITH

Definição [Largura] (Fn + W)

Fn ➡ ◄► [Largura] ↵ ➡ ◄► [×2] ↵

[Normal] J.SMITH

[×2] J.SMITH

[×1/2] J.SMITH

Definição [Estilo] (Vertical) (Fn + E)

Fn ➡ ◄► [Estilo] ↵ ➡ ◄► [Vertical] ↵

[Normal] J.SMITH
[Negrito] J.SMITH
[Contorno] J.SMITH
[Sombra] J.SMITH
[Itálico] J.SMITH
[I+Negri.] (Negrito Itá.) J.SMITH
[I+Contor](Itálico Contorno) J.SMITH
[I+Sombra](Sombra Itali.) J.SMITH
[Vertical] J.SMITH

Definição [Sub/Mold] (Sublinh./Mold.) (Fn + R)

Fn ➡ ◄► [Sub/Mold] ↵ ➡ ◄► [Sublinh.] ↵

[Deslig.] ABC
[Sublinh.] (Sublinhar) ABC
[Redondo] ABC
[Doce] ABC
[Balão] ABC
[Faixa] ABC
[Madeira] ABC

Definição [Cmprimnt] (Comprim. Etiq.)(Autom. / 30 - 300mm) (Fn + T)

Fn ➡ ◄► [Cmprimnt] ↵ ➡ ◄► ◆ 30mm ◆ ↵

- Também poderá seleccionar o comprimento inserindo a medida pretendida com a Q ~ P.
- Para regressar ao modo [Autom.], pressione Space (Tecla Espaço).

Definição [Form.aut](Formato Auto.) (Fn + Y)

Poderá escolher o comprimento da etiqueta dentre cinco formatos para criar etiquetas para várias aplicações.

Fn ➡ ◄► [Form.aut] ↵ ➡ ◄► [LombaVHS] ↵

LCD	Aplicação	Comprimento
LombaVHS	Lombada de fitaVHS	140mm
Mini DV	Lombada de mini DVD	42mm
Audio	Lombada do estojo de audio	89mm
Tab.Fich	Tabulação de arquivo	82mm
Tab.Div.	Tabulação de divisória	42mm

Para Apagar

As entradas serão apagadas ao retroceder. Ao pressionar a BS, irá apagar um caracter. (Para apagar uma linha inteira do texto, continue pressionando a BS.)

BS

Para apagar todos os textos e definições. (Fn + O)

Shift + BS

Fn ➡ ◄► LimprTud ↵ ➡ Apagar? ↵

- Isto não afetará os ajustes do relógio ou de idioma.

3 IMPRIMIR ETIQUETAS

Visualizar Texto

Você pode visualizar o texto antes de o imprimir.

- O ecrã LCD mostra o texto completo e o comprimento da etiqueta (mm), de seguida volta ao texto original.
- Apenas o texto pode ser visualizado, não pode ser visualizado o tipo de letra, o estilo, o tamanho, sublinhar/moldura ou outras características adicionais.

Alimentação (Alimentar Fita)

Shift + Print

- A máquina irá avançar 25 mm da fita; o que deve ocorrer após instalar uma nova fita cassette.

Impressão

Print

- Para cortar a etiqueta, pressione a alavanca do cortador de fita no canto superior esquerdo da máquina.
- **Para evitar danos na fita, não tente cortar enquanto as mensagens "Imprimir" ou "Alimentar" forem visualizadas.**

Utilização de cópias (Fn + U)

Pode imprimir até 9 cópias de cada etiqueta.

Fn ➡ ◄► [Cópias] ↵ ➡ ◄► 1-9? 5 ↵

Também poderá seleccionar o número de cópias inserindo o número pretendido com a Q ~ P.

ETIQUETAS FINALIZADAS

CONTRACTS 2005 | ☎05(8632)-4112

♡New York 01/01/06 | DO NOT TOUCH

<<<< Ken Sampson >>>> ✉Ken.S@P-touch.com | Merry Xmas

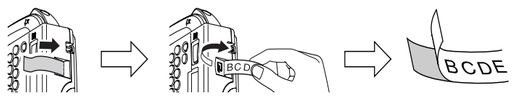
Descole a etiqueta e coloque-a.

Remoção do forro da etiqueta

Esta máquina vem equipada com um dispositivo que lhe permite destacar facilmente as etiqueta da parte auto-colante.

1 **Insira a etiqueta, com a face impressa voltada para baixo, o máximo possível no destacador incorporado conforme figura abaixo.**

2 **Dobre a etiqueta para a direita e puxe-a rapidamente. A extremidade da fita será separada da parte auto-colante da etiqueta.**



FUNÇÕES UTEIS

Função de data & hora (Fn + I)

Poderá inserir a data e a hora desejadas no seu texto com um simples toque de um botão. A data e a hora podem ser impressas em um dos 8 diferentes formatos.
Poderá alterar a data/hora ao alterar o ajuste do relógio..

Para adicionar a data e a hora no seu texto:

abc _ | Time/Date ⇨ bc 20/03/06_

O cursor deverá ser posicionado no local onde deseja inserir a data e a hora.

Para seleccionar o formato de data e hora:

Fn ◄► HoraData ↵ ◄► ◆ Format ◆ ↵ ◄► ◆ D/M/A hm ◆ ↵

Formato	Descrição	Exemplo (20 de março de 2006, 15:30)
D/M/A	Dia/Mês/Ano	20/03/06
D/M/A hm	Dia/Mês/Ano hora	20/03/06 15:30
D.M.A	Dia.Mês.Ano	20.03.06
D.M.A hm	Dia.Mês.Ano hora	20.03.06 15:30
A-M-D	Ano-Mês-Dia	06-03-20
A-M-D hm	Ano-Mês-Dia hora	06-03-20 15:30
M/D/A	Mês/Dia/Ano	03/20/06
M/D/A hm	Mês/Dia/Ano hora	03/20/06 15:30

Para acertar as horas no relógio:
Exemplo: Acerto do relógio para 20 de março de 2006, 15:30

Fn ◄► HoraData ↵ ◄► ◆ Relógio ◆ ↵ ➡

Acerto do dia (DD), mês (MM), ano (AA)

➡ DD/01/06 ↵ (digite "20") ⇨ 20/MM/06 ↵ (digite "03") ⇨ 20/03/AA ↵ (digite "06") ➡

Acerto das horas (hs) e minutos (min)

➡ hh:00 ↵ (digite "15") ⇨ 15:mm ↵ (digite "30")

Também poderá confirmar o ajuste actual e prosseguir para o próximo ajuste ao pressionar a tecla do cursor direito.

Funções Atalho (Fn + Q ~ O)

Adicionalmente aos passos básicos de pesquisa de uma função, a PT-80 possibilita-lhe a função atalhos de forma que possa acessar mais facilmente às funções mais utilizadas apenas ao pressionar Fn e o atalho será mostrado na tabela abaixo.
Para confirmar pressione ↵.

Tecla	Função	Tecla	Função
Q	Tamanho	Y	Formato Auto
W	Largura	U	Cópias
E	Estilo	I	Data & Hora
R	Sublinh./Mold.	O	LimprTud
T	Comprim. Etiq.		

ESPECIFICAÇÕES

Item	Especificação
Medidas	172 mm (W) × 100 mm (D) × 58 mm (H)
Peso	240 g (sem pilhas e cassete de fita)
Alimentação	Quatro pilhas alcalinas de tamanho AAA (LR03)
Cassete de fita	Fita Brother M-tape (largura) 9 mm, 12 mm